



Protokoll

über die am Freitag, den 02. September 2016 stattgefundene 18. Sitzung der Gemeindevertretung von Buch mit Beginn um 20.15 Uhr im Gemeindezentrum Buch.

Anwesend: Bgm. Franz Martin als Vorsitzender
Vize-Bgm. Michel Stocklasa
GR. Werner Böhler
GV. Dietmar Ritter
GV. Peter Steurer
GV. Erich Eberle
GV. Gerhard Rhomberg
GV. Ronald Eberle
GV. Ernestine Grießer
GV. Sabine Fink
GV. EM. Siegfried Hopfner
GV. EF. Christine Stadelmann

Entschuldigt: GV. Gottlieb Müller, GV. Christian Tomasini

Zuhörer: Alexander Eberle,

Schriftführer: Carmen Feuerstein

Folgende Tagesordnung war zu erledigen:

- 1) Eröffnung, Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit;
- 2) Genehmigung des Protokolls der 17. Sitzung der Gemeindevertretung vom 05. August 2016;
- 3) Berichte des Vorsitzenden;
- 4) Anfragen der Zuhörer an den Bürgermeister, die Mitglieder des Gemeindevorstandes, sowie die Mitglieder der Gemeindevertretung;
- 5) „Bebauung Rosas-Bühel“. Beratung und Beschlussfassung betreffend der Veränderung der Grundstücksgrenzen des Gst. 78/3, KG 91104 Buch. Vorlage und allfällige Beschlussfassung über den vorliegenden Vertragsentwurf zwischen Gemeinde Buch und der Familie Gründlinger;

- 6) Information (Bericht Baufortschritt) betreffend den aktuellen Projektstand in Bezug auf das Bauvorhaben Mehrzweckgebäude Buch (MZG).
- 7) Vorlage der geprüften Angebotsunterlagen samt jeweiligem Vergabevorschlag betreffend der Vergabe der nachstehenden Aufträge:
 - a) Lieferung und Montage der Gasthaustheke (Bar);
 - b) Lieferung der Stühle für das Musikprobelokal;
 - c) Lieferung der Stühle für den Gemeindesaal / Gastwirtschaft
 - d) Lieferung der Tische für den Gemeindesaal / Gastwirtschaft

Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe der Aufträge.

- 8) Allfälliges und freie Aussprache;

TOP 1

Der Vorsitzende eröffnet um 20.15 Uhr die 18. Sitzung der Gemeindevertretung von Buch, begrüßt alle Gemeindemandatare recht herzlich und stellt fest, dass die Beschlussfähigkeit gemäß § 43 des Vorarlberger Gemeindegesetzes (GG) gegeben ist.

Weiters wird festgehalten, dass die Einladung mit angeschlossener Tagesordnung zur 16. Sitzung der Gemeindevertretung an alle Mandatare zeitgerecht ergangen ist.

TOP 2

Das in Schriftform vorliegende Protokoll der 17. Sitzung der Gemeindevertretung von Buch vom 05. August 2016 wird einstimmig genehmigt.

TOP 3

Der Vorsitzende, sowie die Mitglieder des Gemeindevorstandes informieren die Gemeindevertretung über die aktuellen Geschehnisse in der Gemeindeverwaltung, sowie über die laufenden Tätigkeiten und berichten wie folgt:

- Am 07. August 2016 feierte Frau Maria Böhler zum Bach Ihren 102. Geburtstag. Bürgermeister Franz Martin überbrachte die Grüße und Glückwünsche der Gemeinde an die Jubilarin. Franz erwähnt die sehr fürsorgliche Pflege der betagten Mitbürgerin durch Frau Anna Felder.
- Am 12. August 2016 fand die Generalversammlung des Gemeindeverbandes „Landbus Unterland“ statt. Die relevanten Unterlagen werden vorgelegt und inhaltlich erläutert.
- Am 14. und 15. August veranstaltete der Sportverein Buch wiederum das jährliche Radrennen „Wolfurt nach Buch“, sowie den Alpencup (Bike-Rundstrecke im Dorf). Der Vorsitzende berichtet über den positiven Verlauf dieser bereits traditionellen Sportveranstaltung und gratuliert Obmann GV. Erich Eberle und seinem Team zur professionellen Organisation und Abwicklung.

- Auf Einberufung des Wahlleiters Bgm. Franz Martin fand kürzlich eine Sitzung der Wahlkommissionsmitglieder zur Durchführung der Wiederholungs-Bundespräsidentenwahl am 02. Oktober 2016 statt. Bei dieser Besprechung wurden die relevanten Fragen gemeinsam durchgearbeitet. Der Vorsitzende berichtet über den großen Verwaltungsaufwand (Arbeit der Gemeindemitarbeiter) und die entstehenden Kosten die durch die Wahlwiederholung zwangsläufig für die Gemeinden entstehen. Das ist zeitmäßig ein ganz ordentlicher Personalaufwand.
- Der Vorsitzende berichtet über die erforderlichen Servicearbeiten bei den Schiliftanlagen auf Aufnahme des Winterbetriebes. Die Liftanlagen werden während der Sommermonate mehrmals in Betrieb genommen, sodass auf den Gummirollen keine „Lasteindrücke“ durch das Förderseil entstehen.
- Die Gemeindevertretung hat in der Sitzung vom 05. August 2016 (TOP 8) einstimmig beschlossen, dass zur Finanzierung des Projektes Mehrzweckgebäude (MZG) eine Darlehensaufnahme in der Höhe von 1,6 Millionen Euro getätigt werden soll. Exakt diese Gesamtsumme wurde in der Finanzplanung vom Dezember 2015 für das Jahr 2016 vorgesehen (Beschluss Budget 2016). Diese Finanzdienstleistung wurde ausgeschrieben. Drei regionale Bankinstitute haben diesbezügliche Angebote abgegeben. Die Raiffeisenbank am Hofsteig (Hausbank der Gemeinde) war Bestbieter. Mit Schreiben vom 22. August 2016 bei der Gemeinde Buch eingelangt am 23. August 2016 wurde durch das Land Vorarlberg (Abt. Gebarungskontrolle) die von der Gemeinde beantragte sogenannte aufsichtsbehördliche Genehmigung betreffend dieser Darlehensaufnahme erteilt. Je nach Erfordernis kann dieser Betrag auch in mehreren Teilzahlungen vom Darlehenskonto auf das Gemeindegkonto zugeschrieben werden.
- Das Vermessungsbüro AVD in 6850 Dornbirn / Bregenz wird die betreffende Planurkunde mit der von der Gemeinde Buch beabsichtigten Grundstücksverschiebung „Gemeinde-Gründlinger“ erstellen und die Vermarkung durchführen. Der entsprechende Auftrag wurde durch die Gemeinde Buch erteilt. Die Kosten sind zur Gänze von der Gemeinde Buch zu tragen. Diese Zusage wurde an die Familie Gründlinger (aufgrund der Beratungen der Gemeindevertretung) gegeben.
- Vize-Bgm. Michel Stocklasa berichtet, dass er mit der Grundstücksverhandlung betreffend dem Erwerb des Grundstückes 77 von der Familie Martin erst jetzt aktiv werden konnte, nachdem die Gemeinde Buch und die Familie Gründlinger nun eine für beide Geschäftspartner zufriedenstellende Lösung betreffend des beabsichtigten Grundstückstausches finden konnten. Das betreffende Schreiben Angebot an die Eigentümer (Anna Martin und Franz Martin) wird vorgelegt und der Gemeindevertretung vorgetragen. Dieses Schreiben (erstellt von Vize-Bgm. Michel in Absprache mit den Mitgliedern der Gemeindevertretung ohne Bgm. Franz Martin) wurde am 01. September 2016 per E-Mail an die Gemeinde übermittelt. Bgm. Franz Martin hat diesen Geschäftsfall im Dezember 2015 an Vize-Bgm. Michel Stocklasa übergeben und sich für befangen erklärt (Franz Martin ist Miteigentümer des betreffenden Gst. 77, KG 91104 Buch).
- In der Nachbargemeinde Alberschwende fand am 20. August 2016 eine Gedenkfeier für den vor 25 Jahren verstorbenen Pater Edwin Stadelmann statt. Bgm. Franz Martin hat an dieser Gedenkfeier teilgenommen. Pater Stadelmann war Militärseelsorger und betreute die Friedenstruppen auf den „Golanhöhen“. Er setzte sich maßgeblich für verschiedene Friedensprojekte ein.
- Die langjährige und sehr bewährte Kindergartenhelferin Frau Rita Eiler ging per Ende August 2016 auf eigenen Wunsch nach Erreichung des Pensionsalters in den

verdienten Ruhestand. Die finanzielle Abfertigung an die engagierte Mitarbeiterin Frau Eiler wurde seitens des Dienstgebers „Gemeinde Buch“ bereits ausbezahlt. Wie im Vorfeld durch die Gemeindevertretung beschlossen, ist Frau Manuela Rhomberg nun auf diese freigewordene Stelle nachgerückt.

- Der Vorsitzende berichtet über die finanziellen Bewegungen auf den Gemeindekonten, informiert über die jeweils aktuellen Konto- und Darlehens-stände und legt die betreffenden Unterlagen vor. Mit Stichtag 02. September 2016 ergeben sich folgende Salden:

Girokonto Gemeinde:	+	32.061,58
Schiliftkonto	+	11.371,65
KEG-Konto:	-	126.282,77
GmbH	-	669,48
Darlehenskonto – Kanal:	-	136.795,70
Schweizer Franken, letzter Auszug vom 31.12.2015	-	529.851,90
Darlehenskonto – MZG Buch 1	-	686.449,15
Darlehenskonto – MZG Buch 2 (1 Teilzahlung von 1,6 Mio.)	-	1.000.000,00
Ergibt Gesamtschuldenstand (Euro)	-	2.436.615,77
Pro Kopfverschuldung	-	4.040,82 / Einw. (603)

TOP 4

Beim Tagesordnungspunkt „Anfragen der Zuhörer“ besteht bei jeder öffentlichen Sitzung der Gemeindevertretung die Möglichkeit Anfragen direkt an den Bürgermeister, die Mitglieder des Gemeindevorstandes und an die Mitglieder der Gemeindevertretung zu richten und auch Diskussionspunkte (Tagesordnungspunkte) in das Gremium der Gemeindevertretung einzubringen.

Heute wird von den anwesenden Zuhörern von dieser Möglichkeit kein Gebrauch gemacht.

TOP 5

Der Vorsitzende berichtet über den aktuellen Stand betreffend der Gespräche mit der Familie Gründlinger in Bezug auf den Grundstückstausch.

Folgende Unterlagen werden vorgelegt:

- Lagepläne und Luftbild des Areals „Rosas-Bühel“
- Rechtskräftiger Flächenwidmungsplan
- Leitungsplan Illwerke mit Einzeichnung der Bau-Verbotzonen
- Bisher diskutierte Variantenzeichnungen betreffend der Grundstücksneupazellierung
- Vertragsentwurf zwischen Gemeinde und Familie Gründlinger
- Diverse weitere relevante Unterlagen (Erschließung, Projektunterlagen des Büros DI. Rudhardt & Gasser, 6900 Bregenz, Kostenschätzungen usw.)

Der von der Gemeinde vorbereitete Vertrag wird vorgelegt und gemeinsam durchgearbeitet und bildet gemeinsam mit den Planunterlagen einen wesentlichen Bestandteil des Protokolls.

Beschlussfassung:

Wesentliche Punkte:

- 1) Der Verschiebung des Grundstückes 78/2 laut Plandarstellung vom 02.09.2016 wird zugestimmt;
- 2) Die Kosten des Aushubs (Ohne Deponie und ohne Abtransport des Aushubes) für den Bau des Wohnhauses Gründlinger wird auf Basis des Gutachtens des Büros DI. Rudhardt & Gasser durch die Gemeinde Buch übernommen;
- 3) Die Kosten der Vermessung und Verbücherung werden ebenfalls von der Gemeinde Buch übernommen;

Die Beschlussfassung erfolgt einstimmig.

TOP 6

Information (Bericht Baufortschritt) betreffend den aktuellen Projektstand in Bezug auf das Bauvorhaben Mehrzweckgebäude Buch (MZG).

- Beim Kindertagesplatz wurde in Richtung „Norden“ eine Geländeaufschüttung vorgenommen, die nun gewährleistet, dass die Fläche des zur Verfügung stehenden Spielplatzes vergrößert werden konnte. Desweiteren ist durch diese Vergrößerung sichergestellt, dass jeder der Gruppenräumlichkeiten (Kindergartenraum I und II) über einen eigenen Ausgang (Zugang) zum Spielplatz verfügt.
- Pünktlich bis zum „Kindergartenstart“, am 12. September 2016 soll von der Tischlerei Grüber die Kindergarten-Garderobe geliefert und montiert sein. Bis Ende September ist geplant, dass die gesamten Möbel im Kindergarten geliefert und montiert sind.
- In den kommenden zwei Wochen wird mit „Hochdruck“ an der Fertigstellung der Deckenkonstruktion im Gemeindesaal durch die Firma Plattner gearbeitet. Es ist beabsichtigt, dass der Gemeindesaal ab dem 15. September 2016 benutzbar sein soll.
- Der Vorsitzende berichtet, dass die Gemeinde der Firma Hochrieser – Parkett“ mitgeteilt hat, dass noch Mängel beim Gewerk „Parkettboden“ bestehen (Höhenanpassung Eingangsbereich u.a.). Diese Mängel müssen noch behoben werden.
- Die Küche wurde in den vergangenen Tagen durch die Firma FHE, 6850 Dornbirn größtenteils montiert. Die Fertigstellung erfolgt bis zum 15. Oktober 2016. Für Anfang November ist vorgesehen, dass die sogenannte Abnahme erfolgen soll.
- Laut Elektrikerunternehmen Fa. Rist, 6922 Wolfurt sind alle Elektroarbeiten bis spätestens zum 20. September 2016 fertiggestellt.
- Auf Wunsch des Bauherrn Gemeinde Buch wurde durch die Firma Flatz unterhalb des Bühnenbereiches vorerst eine „Lastschublade“ erstellt. Diese werden jetzt auf ihre Praxistauglichkeit (Leicht-Gängigkeit der Rollen bei Belastung usw.) genau geprüft. Dann sollen die restlichen Schubladen gefertigt werden. In diese Schubladen mit fünf Metern Gesamtlänge sollen die Saaltische gelagert werden.

- Der Installateur (Dorfinstallateur) ist im Bereich „Kindergarten“ mit seiner Arbeit fertig. Jetzt folgen noch Restarbeiten bei der Montage im Küchenbereich, sowie im Bereich des Aufenthaltsraumes bei der Musik.

TOP 7

Vorlage der geprüften Angebotsunterlagen samt jeweiligem Vergabevorschlag betreffend der Vergabe der nachstehenden Aufträge:

- Lieferung und Montage der Gasthaustheke (Bar);
- Lieferung der Stühle für das Musikprobelokal;
- Lieferung der Stühle für den Gemeindesaal / Gastwirtschaft
- Lieferung der Tische für den Gemeindesaal / Gastwirtschaft

Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe der Aufträge.

Alle relevanten Unterlagen, insbesondere die eingereichten Offerte, sowie die Protokolle der Offertöffnung (Architekturbüro DI. Walser), die erstellten Preisspiegel (Vergleiche) und der jeweilige Vergabevorschlag wird zur Ansicht / Durchsicht vorgelegt.

a) Lieferung und Montage der Gasthaustheke (Bar)

Art des Vergabeverfahrens:

Direktvergabe mit vorheriger Bekanntmachung gemäß § 41 a des BVergG 2006 idgF.

Rechtzeitig und vorschriftsmäßig eingelangt sind folgende Angebote:

Firma	Preis (netto)
FHE Vertrieb von Gastronomieeinrichtungen GmbH, 6850 Dornbirn	18.950,00

Die Auftragsvergabe zur Durchführung der Lieferung und Montage der Gasthaustheke (Edelstahlkonstruktion Ausschank / Bar) erfolgt somit zum Nettopreis von 18.950,00 Euro an die Firma FHE Vertrieb von Gastronomieeinrichtungen GmbH in 6850 Dornbirn. Die Vergabe durch die Gemeindevertretung erfolgt einstimmig.

b) Lieferung der Stühle für das Musikprobelokal

Art des Vergabeverfahrens:

Direktvergabe mit vorheriger Bekanntmachung gemäß § 41 a des BVergG 2006 idgF.

Rechtzeitig und vorschriftsmäßig eingelangt sind folgende Angebote:

Firma	Preis (netto)
MUSIKUS J. E. Stadler, Mayrhoferstraße 15, 4644 Scharnstein	9.828,00

Die Auftragsvergabe zur Lieferung der Stühle (52 Stück) für das Musikprobelokal erfolgt somit zum Nettopreis von 9.828,00 Euro an die Firma Musikus J.E. Stadler in 4644 Scharnstein. Die Firma Stadler hat sich nach Rücksprache bereit erklärt auf diesen Betrag bei Zahlung innerhalb von 10 Tagen einen Skonto in der Höhe von 3 Prozent zu gewähren. Die zur

Zahlung fällige Bruttosumme beträgt dann 11.439,79 Euro. Die Vergabe durch die Gemeindevertretung erfolgt einstimmig.

c) Lieferung der Stühle für den Gemeindesaal

Art des Vergabeverfahrens:

Direktvergabe mit vorheriger Bekanntmachung gemäß § 41 a des BVergG 2006 idgF.

Mehrere Firmen haben ihre Produkte (Sessel) angeboten. Die einzelnen Sesseltypen haben ganz unterschiedliche „Ausformungen“ und sind auch optisch nicht ident. Aufgrund der Begutachtung der einzelnen Sesseltypen durch die Mitglieder der Gemeindevertretung wurde das angebotene Produkt der Firma Selmer ausgewählt.

Firma	Preis (netto)
Selmer GmbH Objekteinrichtungen, 5203 Köstendorf	32.732,78

312 Stück (Model „Hero 4604“) plus ein Stück Stahl-Transportwagen

Die Auftragsvergabe zur Lieferung der 312 Stühle für Saal (inkl. Musik und Jugendraum) erfolgt somit zum Nettopreis von 32.732,78 an die Firma Selmer GmbH in 5203 Köstendorf. Die Vergabe durch die Gemeindevertretung erfolgt einstimmig.

d) Lieferung der Tische für den Gemeindesaal

Art des Vergabeverfahrens:

Direktvergabe mit vorheriger Bekanntmachung gemäß § 41 a des BVergG 2006 idgF.

Gemeindesaal Tische

Bei den Tischen für den Saal wurde das nachfolgend bezeichnete Produkt der Firma Paterno ausgewählt.

Firma	Preis (netto)
Hans Paterno GmbH & Co KG, 6850 Dornbirn	17.152,00

Das Angebot beinhaltet 40 Stück Klapptische (Maße 80 x 180 cm) und 7 Stück (Maße 80 x 120).

Die Auftragsvergabe zur Lieferung der 47 Tische für den Gemeindesaal (inkl. Musik und Jugendraum) erfolgt somit zum Nettopreis von 17.152,00 € an die Firma Hans Paterno GmbH & Co. KG in 6850 Dornbirn. Die Vergabe durch die Gemeindevertretung erfolgt einstimmig.

Gastwirtschaft Stühle und Tische:

Die Entscheidung betreffend dieser Anschaffung wird vertagt. Die angebotenen Produkte sollen in „Natur“ noch vor der Beschaffung besichtigt werden.

TOP 8

Unter dem Tagesordnungspunkt „Allfälliges“ gab es folgende Wortmeldungen:

- Die überarbeitete Auflage des Vorarlberger Gemeindegesetzes (zur Verwendung an die Mandatare) wurde geliefert. Die Exemplare werden allen Mitgliedern der Gemeindevertretung zugestellt.
- GV. Gerhard Rhomberg fragt bis wann das Gasthaus in Betrieb genommen werden kann. Dazu wird festgehalten, dass die bauliche Fertigstellung bis etwa Anfang November erfolgen soll. Bis wann konkret ein Pächter zur Verfügung steht, der die Anforderungen der Gemeinde (Bevölkerung / Vereine) erfüllt, kann momentan terminlich nicht fixiert werden.
- Vize-Bgm. Michel Stocklasa berichtet, dass am 20. August 2016 die österreichischen FW-Radmeisterschaften stattgefunden haben. Herr Christoph Hopfner erreichte wie in den vergangenen Jahren mit einem deutlichen Vorsprung den 1. Platz in seiner Klasse. Herzliche Gratulation zu diesem sportlichen Erfolg.
- GV. Peter Steurer fragt nach dem aktuellen Stand bezüglich der geplanten Umwidmung des Sägewerksareals. Der Vorsitzende informiert über den aktuellen Stand und hofft, dass der Geschäftsfall noch im Jahr 2016 einer für alle Beteiligten und Anrainer zufriedenstellenden Lösung zugeführt werden kann.
- Abschließend werden Punkte zur Erledigung vorgemerkt und Termine von Veranstaltungen bekannt gegeben.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen folgen, bedankt sich der Vorsitzende für die konstruktive Mitarbeit und wünscht allen Anwesenden ein schönes Wochenende.

Ende der Sitzung: 23:00 Uhr

Die Schriftführerin
Carmen Feuerstein

Der Bürgermeister
Franz Martin